

GUIDA RISARI

Scrittrice e traduttrice letteraria

v. Artisti 9, 10124 Torino
tel. 011 5539355 / cell. 338 31 81 765
guiait@libero.it / www.guiarisari.com
p. iva 09863820016

LABORATORI DI LETTURA E SCRITTURA, CORSI PER BAMBINI, RAGAZZI E ADULTI, INCONTRI DI FORMAZIONE

BIOGRAFIA - Guia Risari è nata nel 1971 a Milano, dove ha compiuto studi classici e si è laureata in Filosofia Morale all'Università Statale, lavorando come educatrice e giornalista per *L'Unità*. Ha ottenuto un M.A. in *Modern Jewish Studies* all'Università di Leeds e vissuto dieci anni in Francia, svolgendo ricerche dottorali sulla letteratura comparata della migrazione e insegnando italiano.

Ha pubblicato due saggi sul fascismo e il risentimento nella filosofia occidentale: *The Document Within the Walls. The Romance of Bassani* (1999, 2004 Troubador) e *Jean Améry. Il risentimento come morale* (F. Angeli 2002).

Ha tradotto romanzi di Brasme, Monénembo, Trudel e tradotto e curato Condé, Rawicz, oltre a diversi libri per l'infanzia tra cui *L'Africa...piccolo Chaka* (L'Ippocampo 2005, Premio Andersen 2006, Miglior Libro 6-9 anni), *Le fiabe di La Fontaine* (L'Ippocampo 2010), *Il pianeta lo salvo io* di J. Wines e S. Horne (Edt-Giralangolo 2007), numerosi albi della collezione *Paesi e Popoli del mondo* di Edt-Giralangolo (Premio Andersen 2008, Miglior collana di divulgazione) e diversi libri per Ape Junior, Salani e Nord-Sud, tra cui *Il Ritorno al bosco dei cento acri* di D. Benedictus (Nord-Sud 2009), seguito fedele delle storie di Winnie-The Pooh.

È autrice di numerosi racconti, tra cui *Diario di Milaidis De Los Angeles Casanova Carmina* (*Le Notti*, Empiria, 2003), *25 dicembre 1998* e *Il vestito di Juanita* ("Nuova Prosa", n. 31, 2001), *Pecore in Terra Santa* ("La Luna di traverso", n. 20, 2008), *In quella strada* ("La nuova Palatina", n. 2, 2009) e *La moglie di Barbablù* ("La luna di traverso", n. 27, 2010).

Per l'infanzia ha pubblicato *Pane e Oro* (Panini 2004), *La macchina di Celestino* (Lapis 2006), *Achille il puntino* (Kalandraka-Italia 2008), *Il Cavaliere che pestò la coda al drago* (Edt-Giralangolo 2008), *La Terre respire* (Memo 2008), *Gli occhiali fantastici* (Panini 2010), *La coda canterina* (Topipittori 2010) e *Le Chat-âme* (ill. G. Herbera, Memo 2010).

Infine, due testi surrealisti: *Il pesce spada e la serratura* (Beisler, 2007) e *L'alfabeto dimezzato* (ill. Beisler, 2007).

Attualmente scrive, traduce e collabora con case editrici e riviste letterarie. Interviene con laboratori di scrittura, lettura e corsi di formazione in festival, scuole e biblioteche. Ha seguito, infine, formazioni in pedagogia, psicomotricità, seminari sul disegno infantile e diversi corsi per condurre corsi di scrittura creativa con bambini e adulti (anche diversamente abili).

TIPOLOGIA DEGLI INCONTRI - Gli incontri durano da 1 ora (lettura e discussione con ausilio di libri e immagini) a 1 ora e 30 (con l'aggiunta del laboratorio, ovvero la rielaborazione grafica o verbale dell'incontro).

La maggior parte degli interventi sono adatti a bambini dalle materne alle primarie (secondo fasce di età compatibili), ma anche agli adolescenti (dalle medie inferiori alle superiori) e agli adulti – insegnanti, bibliotecari, educatori, genitori, studenti. L'indicazione della fascia di età è riportata tra parentesi, insieme al tema e all'editore del libro di riferimento.

Poiché l'autrice ha scritto libri in inglese, francese e spagnolo, propone alcuni incontri che si prestano a letture bilingue, caratterizzati da una grande attenzione alla musicalità delle lingue e alla valorizzazione del patrimonio culturale di altri paesi. In questo caso, sono accompagnati da una parentesi quadrata con l'indicazione delle lingue [it./fr./es./en.].

PUBBLICO - Con un pubblico di bambini e adolescenti, si raccomanda la previa lettura di un libro tra quelli indicati, un gruppo contenuto (max 2 classi) e fasce d'età compatibili. Queste sono le condizioni ideali per poter affrontare meglio la parte di scambio e di approfondimento che caratterizza l'incontro con l'autore. Gli adulti – che si tratti di accompagnatori o di fruitori diretti – sono sempre invitati a partecipare attivamente.

L'autrice è anche studiosa eclettica, appassionata di lingue e antropologia ed utilizza queste conoscenze per stimolare le potenzialità creative, in una relazione di dialogo e scambio. L'incontro, infatti, non è concepito come il confronto con un'autorità, ma con una professionista appassionata di libri che mira ad avvicinare i lettori – grandi e piccoli – alla pratica della lettura e della scrittura. Scopo di tutto ciò è diffondere l'idea che scrivere è una pratica che si esercita con costanza e impegno, ma può risultare divertente e socializzante. L'autrice offre così un insegnamento diretto e uno indiretto, al fine di passare il testimone, ovvero incoraggiare la presa di parola, e di fornire stimoli da coltivare da soli, o meglio ancora, con gli altri.

MATERIALE NECESSARIO - I materiali si adatteranno di volta in volta al pubblico scelto e alle strutture esistenti. In generale, però, è utile avere a disposizione un ambiente raccolto (meglio se non lontano da scaffali di libri), 1 tavolo, qualche sedia (in caso di ragazzi o adulti; se no, cuscini e un tappeto), 1 risma di fogli bianchi, penne. Colori (matite/pennarelli/pastelli), rotoli di scotch, forbici e cartoncini colorati (per i più piccoli).

Il videoproiettore e un microfono (possibilmente senza filo) sono strumenti utilissimi. Le immagini infatti fungono da supporto visivo e pedagogico e consentono la fruizione del libro a un pubblico più ampio, senza per questo sostituire la materialità del libro. Il microfono assicura a tutti, autrice compresa, una certa libertà di movimento e una presa di parola nel momento del confronto.

COSTI E DISPONIBILITÀ - I costi sono da concordare, perché ogni situazione è differente, ha accesso o meno a finanziamenti, risponde a un'esigenza educativa o d'intrattenimento.

In ogni caso, l'autrice richiede per ogni incontro un gettone di presenza di circa 200 euro netti e il rimborso delle spese vive (vitto, alloggio e trasporti), oppure un gettone comprensivo di intervento e spese.

Per ammortizzare costi e tempo dello spostamento, l'autrice è disponibile a svolgere fino a tre incontri al giorno, da distribuire opportunamente nel corso della giornata.

È possibile concordare un singolo incontro, oppure una serie di incontri; corsi intensivi (da 1 a 3 incontri) o trimestrali/ semestrali (da 5 a 8 incontri).

LISTA DEGLI INCONTRI PER TEMI E TITOLI

Partendo dai libri di Guia Risari:

- 1) ***Pane e oro. Cosa faresti nascere da un foglio?*** [Panini 2004; povertà e immaginazione, 5-8 anni]
- 2) ***La macchina di Celestino. Esistono macchine diverse?*** [Lapis 2006; ecologia e socialità, 5-8 anni]
- 3) ***Achille il puntino. Crescere col corpo, la mente e...la differenza*** [Kalandraka 2006-2008; crescita e sensi, 5-8 anni, italiano/castigliano]
- 4) ***L'alfabeto dimezzato. Giocare con l'alfabeto*** [Beisler 2007; alfabeti e allitterazioni, 7-107 anni]
- 5) ***Il pescespada e la serratura. Surrealismo e binomi fantastici*** [Beisler 2007; scrittura automatica, 7-107 anni]
- 6) ***Il Cavaliere che pestò la coda al drago. Paure e scoperta dell'altro*** [EDT-Giralangolo 2008; mostri e paure, 7-10 anni]
- 7) ***La terre respire. La scoperta del mondo e di sé*** [Memo 2008; natura e poesia, 5-105 anni, italiano/francese]
- 8) ***La coda immaginata. E tu, che coda vorresti?*** [Topipittori 2010; crescita e differenza, 7-10 anni]
- 9) ***Gli occhiali fantastici. Ovvero come vedi il mondo?*** [Panini 2010; difetti di visione, 7-10 anni]
- 10) ***Le chat âme. Il gatto e ogni animale è poesia*** [Memo 2010; animali e poesia, 5-105 anni,

Partendo da libri tradotti e curati da Guia Risari

- 11) **L'Africa del piccolo Chaka** [L'Africa e la sua cultura in poesia, 5-8 anni]
- 12) **Il pianeta da salvare. Laboratorio di lettura e pratica ecologica** [ecologia, 11-13 anni]
- 13) **Alla scoperta dell'Afghanistan** [L'Afghanistan e la sua cultura, 7-10 anni]
- 14) **La Cina, un grande paese, ricco di storie** [La Cina e la sua cultura, 7-10 anni]
- 15) **L'India e i pescatori di Goa** [L'India e la sua cultura, 7-10 anni]
- 16) **Fatna e il Marocco** [Il Marocco e la sua cultura, 7-10 anni]
- 17) **Dedi e il riso di Giava** [Giava e la sua cultura, 7-10 anni]
- 18) **Dov'è la Costa d'Avorio, dov'è l'Africa?** [L'Africa e la sua cultura, 7-10 anni]
- 19) **Thi Thê m e il lavoro minorile** [Vietnam e la sua cultura, 7-10 anni]
- 20) **Giappone: tradizione e modernità** [Il Giappone e la sua cultura, 7-10 anni]
- 21) **Viaggio nel Cile e nell'America Latina** [Il Cile, l'America del Sud e la sua cultura, 7-10 anni]
- 22) **La vera storia di Winnie The Pooh: dalla penna di Milne a oggi** [libri e immagine, 7-107 anni]
- 23) **Le favole di La Fontaine: poesia e pop-up** [nuova poesia e immagine, 7-10 anni]

Incontri tematici con libri o materiali selezionati

- 24) **Lo zoo della fantasia** [mostri immaginari, 7-107 anni]
- 25) **I diritti umani ovvero che leggi rispetti?** [7-107 anni]
- 26) **Halloween, streghe, fate e demoni** [Festa dei morti e Ognissanti, 7-107 anni]
- 27) **La grande lezione di Munari, Scialoja, Charlip, Delessert** [surrealismo nel libro per l'infanzia, 7-10 anni]
- 28) **Chi ha paura di Gianni Rodari?** [vita, opere e canzoni, 7 anni-107 anni]
- 29) **Viaggio nell'albo illustrato** [formazione, 17 anni-107 anni]
- 30) **Temi e approcci del libro per l'infanzia contemporaneo, dagli anni '70 ai giorni nostri** [formazione, 17 anni-107 anni]
- 31) **Parola presente e parola assente** [formazione, 17 anni-107 anni]
- 32) **Tabù e temi proibiti per bambini** [formazione, 17 anni-107 anni]
- 33) **Gli adulti raccontati dai bambini** [formazione, 17 anni-107 anni]
- 34) **La terza dimensione del libro per l'infanzia** [formazione, 17 anni-107 anni]
- 35) **Fiabe tradizionali e contemporanee** [formazione, 17 anni-107 anni]
- 36) **Le metamorfosi nella narrativa per l'infanzia** [formazione, 17 anni-107 anni]

Laboratori, incontri e corsi di formazione

- 37) **Laboratorio di scrittura creativa per bambini** [formazione, 7 anni-10 anni]
- 38) **Laboratori di scrittura creativa per adulti: dai giochi alla letteratura, all'editore** [formazione, 17 anni-107 anni]
- 39) **Il mondo dell'editoria per l'infanzia: tendenze in Italia e nel mondo** [formazione, 17 anni-107 anni]
- 40) **Come utilizzare le fiabe: leggere attentamente le istruzioni** [formazione, 17 anni-107 anni]
- 41) **Corso di letteratura per l'infanzia: dalla fiaba alla favola** [formazione, 17 anni-107 anni]
- 42) **Storia della letteratura per l'infanzia: da Basile a oggi** [formazione, 17 anni-107 anni]
- 43) **Remy Charlip e le rivoluzioni nelle arti: retrospettiva dell'opera ed eredità** [incontro aperto a tutti]